

## SHF - Élections 2017

**Vous trouverez ci-dessous la liste des candidats au renouvellement du tiers sortant du Comité de la SHF, ainsi qu'une courte présentation de chaque candidat. Nous remercions tous les candidats qui se sont pliés au difficile exercice de résumer leur parcours et leur intérêt pour la SHF en si peu de lignes.**

**Quelques rappels utiles au moment du vote :**

**Vous pouvez cocher jusqu'à 10 noms ; vous devez par ailleurs vous conformer à l'article 5 du règlement intérieur, qui stipule que**

"Le Comité comprend au moins six non-professeurs, un doctorant ou post-doctorant, ainsi que trois membres appartenant à une discipline autre que l'espagnol, dont obligatoirement un lusitaniste et un catalaniste. Lors du renouvellement annuel par tiers du Comité, les bulletins de vote comportent au moins : 1) 2 non-professeurs 2) suivant la composition du comité, éventuellement un doctorant ou post-doctorant, un lusitaniste et/ou un spécialiste d'une autre discipline."

**Signalons néanmoins que, malheureusement, nous n'avons pas eu cette année de candidature d'un doctorant ou post-doctorant.**

---

**Frédéric ALCHALABI – Maître de Conférences HDR – Université de Nantes – Littérature et civilisation de l'Espagne médiévale**

Actuellement MCF HDR à l'Université de Nantes, mes recherches portent principalement sur l'historiographie médiévale péninsulaire et sur sa diffusion aux XVIe-XVIIe siècles.

Membre élu du Bureau et du Comité de la SHF depuis 2014, je suis secrétaire responsable des relations avec les correspondants. Je suis chargé d'élaborer et de mettre à jour – grâce au concours des correspondants – l'annuaire des hispanistes de l'enseignement supérieur. Je m'implique dans les activités de promotion et de défense de l'hispanisme en prenant part aux différentes réunions et manifestations de la SHF, en faisant partie du comité d'organisation du colloque APEF/AFUE/SHF de novembre 2017, en participant à la réflexion collective autour des actions menées par la SHF dans le cadre de ses partenariats nationaux et internationaux (GALET, RELIAM, REAH).

Si je suis à nouveau élu, je prendrai en charge – en accord avec le président et le Bureau – la responsabilité de la trésorerie, à la suite de Sarah Voinier, trésorière de la SHF, dès juillet 2017. Dans cette perspective, je me forme à la gestion financière de la SHF.

C'est donc pour m'occuper de la trésorerie de la SHF et afin de poursuivre mon engagement dans les différentes actions de l'association, que je sollicite un deuxième mandat.

---

**Michèle ARRUÉ - Maître de conférences - Université Paris 8 - Amérique latine, histoire, cinéma**

Américaniste, mes enseignements et mes recherches ont porté successivement sur l'histoire du continent latino-américain en lien avec la question indienne, puis sur la représentation de l'histoire récente - tout particulièrement celle du Chili - que véhicule la littérature, et depuis plusieurs années l'image fixe et filmique. J'ai été membre de trois jurys de CAPES. J'ai, dans une pratique professionnelle de 23 ans, et ce dans plusieurs domaines, toujours défendu avec force et passion ma discipline. Cette défense est passée notamment pas celle des concours et de leur contenu afin d'assurer un niveau exigeant pour le recrutement dans le secondaire des enseignants

d'espagnol. J'ai toujours été consciente de l'importance et du lien existant entre la préservation du contenu disciplinaire transmis à l'université, et ce au travers de pratiques pédagogiques réfléchies, et le savoir transmis dans le secondaire.

Cet engagement dans le domaine hispanique et hispano américain me semble trouver un prolongement logique dans les tâches imparties à la SHF. C'est pourquoi je présente auprès de vous ma candidature.

---

**Carole FILLIÈRE** – Maître de Conférences – Université Toulouse 2 Jean Jaurès – Littérature et histoire des idées (XIXe-XXe), traduction et traductologie

MCF au Centre de Traduction, Interprétation et Médiation Linguistique de l'Université Toulouse 2 Jean Jaurès, dont je suis la directrice adjointe, je fais acte de candidature au comité de la SHF. Mes activités d'enseignement (traduction, littérature, civilisation) et de recherche (littérature, esthétique et histoire des idées Espagne XIXe-XXe), m'ont permis de mettre en regard les diverses perspectives de l'hispanisme dans nos formations universitaires. J'enseigne en LLCE, dans les préparations au CAPES et à l'Agrégation externes et dans un Master EMT formant des traducteurs et des interprètes trilingues. Je participe également depuis plusieurs années au jury d'admissibilité du concours d'entrée à l'ENS de Lyon (BEL). Je souhaiterais apporter au comité mon expérience à propos de ces modalités de formation, de diffusion et de rayonnement de l'hispanisme en France et à l'international, et contribuer à la réflexion, cruciale en ces temps de réforme, sur l'avenir des Masters, doctorats et métiers de l'enseignement, comme j'ai pu le faire au cours des journées d'études de juin 2016 à l'Université de Nanterre. Je m'engage, si je suis élue grâce à votre confiance, à participer à toutes les activités du comité.

---

**Maud GAULTIER** - Maître de Conférences - Aix-Marseille Université - Littérature latino-américaine

Membre de la SHF depuis 1998, et membre élue au Comité depuis 2014, je serais honorée de pouvoir continuer à représenter mes collègues au sein de cette société, dont je partage les valeurs. Maître de Conférences à Aix Marseille Université depuis 2003, ancienne élève de L'ENS de Fontenay Saint Cloud, agrégée d'espagnol, mon domaine de recherche est la littérature latino-américaine (plus particulièrement argentine), principalement autour de deux axes : le livre destiné au jeune public, et la fiction contemporaine (roman policier, écritures mémorielles, réécritures...). Si je participe activement à la vie de la communauté universitaire, tant au niveau local que national, je suis également soucieuse de faire rayonner l'hispanisme français en France comme à l'étranger. Ainsi, je suis membre de diverses associations culturelles, et prends part à des actions de divulgations scientifiques auprès d'un public large. Les diverses actions de la SHF me semblent essentielles pour la défense et le rayonnement de nos disciplines. C'est pourquoi je souhaite renouveler ma candidature comme membre du Comité pour un deuxième mandat.

---

**Marion GAUTREAU** - Maîtresse de conférence - Université Toulouse 2-Jean Jaurès - Histoire de la photographie et Arts visuels en Amérique latine (XIXe-XXIe) ; Histoire de l'Amérique latine (XIXe-XXIe)

Je me porte candidate à l'élection pour le renouvellement du comité de la SHF car je souhaite participer au rayonnement de l'hispanisme français. Je crois sincèrement que c'est au sein de la

SHF que les débats liés aux évolutions de l'hispanisme et les combats pour sa défense sont menés de la façon la plus collective et efficace qu'il soit. La représentation des différentes spécialités par des membres en provenance de l'ensemble du territoire au sein de la Société sont des atouts majeurs pour construire un regard pluriel sur notre intérêt commun pour l'hispanisme.

En tant qu'historienne de l'image –dans l'aire latino-américaine en particulier–, je crois pouvoir apporter mon expertise sur les questions liées aux enseignements liés à l'iconographie (cinéma, peinture, photographie) qui se sont largement développés dans les études romanes au cours des deux dernières décennies. Les liens tissés avec le monde de la recherche en photographie au Mexique depuis 15 ans ou mes activités en tant que membre du Conseil d'Administration du Festival Cinelatino de Toulouse depuis 5 ans sont autant de pistes pour faire connaître la SHF à l'international ou l'ouvrir à d'autres mondes professionnels.

---

**Marc GRUAS – Maître de Conférences – Université Toulouse Jean Jaurès – Littérature et civilisation portugaise**

En poste depuis 2008, je dispense des cours de Littérature portugaise et africaine, de Civilisation du Portugal (XXe siècle) et de traduction (Licence LLCE et LEA). J'interviens également dans le Master Etudes Romanes dans des enseignements de Littérature et Civilisation lusophones et de traduction.

En tant que chercheur, j'appartiens au Centre d'Etudes Ibériques et Ibéro-Américains (CEIIBA EA7412), dans lequel je développe des travaux autour de la production palimpseste du romancier-chroniqueur portugais Eça de Queiroz, des réflexions sur la Civilisation portugaise, notamment sur les problématiques autour de la censure durant la période salazariste. Mon intention est de poursuivre mes travaux sur l'hebdomadaire portugais *O Independente*, une publication qui génère dans le panorama de la presse portugaise des années 1990. En 2012, j'ai créé la revue en ligne d'études lusophones *Reflexos* hébergée à l'Université Jean Jaurès que j'anime avec mes collègues lusistes et un Comité scientifique international.

En matière de tâches administratives, mon engagement est triple. Je co-dirige avec M. Orsino (italianiste) et L. Gonzalez (hispaniste) le Master d'Etudes Romanes, je suis responsable de la Section de Portugais de mon UFR et membre élu, depuis 2015, du bureau du CSQ de la Section XIV de mon Université.

Par cette candidature, je souhaite donc, avec tous les membres de la SHF, articuler le travail de terrain et le cadre national afin de mettre en place de nouveaux projets susceptibles de fédérer nos disciplines et de renforcer ainsi la recherche et l'enseignement des études romanes en France.

---

**Sophie HIREL WOUTS – Maître de Conférences – Université Paris Sorbonne – Moyen Age**

Je suis actuellement Maître de Conférence à l'Université Paris Sorbonne (CLEA– EA 4083) où j'enseigne majoritairement la littérature et la civilisation du Moyen Age hispanique (XIIIe-XVe siècles). Mon travail de recherche comprend trois axes : un premier axe concerne l'historiographie de l'Est péninsulaire (les chroniques de la Couronne d'Aragon) ; un second axe porte sur la correspondance féminine au XVe siècle ; un dernier axe interroge la présence d'un vécu judéo-convers dans La Célestine.

Correspondante de la SHF durant 6 ans lorsque j'exerçais à l'Université Paris Est (Marne-la-Vallée, 2009-2015), j'aimerais maintenant participer davantage à la vie de la S.H.F., à la fois parce que son rôle dans l'enseignement des langues ibériques et ibéro-américaines est fondamental et parce que je suis convaincue que la Société est absolument nécessaire à la défense de certaines

disciplines. Je suis en outre très attachée au travail en collectivité et la S.H.F. me semble être une plate-forme d'échange très efficace.

---

**Laurie-Anne LAGET** - Maître de Conférences - Université Paris IV - Littérature espagnole contemporaine.

Je fais partie du Comité de la SHF depuis trois ans. Outre la participation aux activités et aux rencontres scientifiques de la SHF, j'ai collaboré à l'enquête sur la formation des enseignants lancée par notre Société en 2014-2015 et en ai rédigé la synthèse. Je me suis également impliquée dans l'organisation des premiers États généraux du GALET (Groupement des Associations de Langues et d'Études étrangères), en mars de cette année. Enfin, depuis six mois, je suis chargée de mission auprès du Bureau de la SHF pour apprendre le travail de gestion du site web de notre Société, dont s'occupe actuellement Manuelle Peloille, en collaboration avec Raúl Caplán. Je serais ravie de pouvoir continuer à mener à bien ces différentes missions au sein de la SHF, si vous m'accordez encore une fois votre confiance.

---

**Alvar de La LLOSA** – Professeur - Université Lumière–Lyon 2 - Civilisation latino-américaine

Si je présente ma candidature, c'est pour m'investir dans l'Hispanisme français et accompagner de façon globale ses projets en relation avec les hispanismes européens tout en maintenant la coordination avec les sociétés savantes des autres langues en France.

Il s'agit aussi, dans un cadre plus étroit, mais tout aussi important, de défendre nos enseignements et notre recherche.

Directeur de Département par deux fois dans deux universités différentes, j'ai pu mesurer combien certaines réformes mettent en péril nos formations et la qualité du suivi de nos étudiants.

Créateur et responsable des Masters MEEF à Lyon 2 de 2012 à 2016. Responsable du Master Recherche, à la même époque, il m'a fallu face à la suppression de ce dernier, mener à bien avec mon Département, une action concertée qui nous a permis de maintenir cette formation dans le cadre d'un Master d'Études Hispaniques, dès 2016-2017.

---

**Marta LÓPEZ IZQUIERDO** - Maître de conférences - Université Paris 8 Vincennes Saint-Denis - Linguistique hispanique

Je souhaite me porter candidate pour le comité de la SHF qui est appelé à se renouveler prochainement. En tant que linguiste, historienne de la langue et étant particulièrement attachée à la période médiévale, j'espère pouvoir représenter les intérêts de l'hispanisme en général et des disciplines particulières qui me sont chères si les membres de la SHF me donnent leur confiance. Par ailleurs, ayant siégé à plusieurs reprises aux jurys du Capes et de l'Agrégation d'espagnol et après avoir été responsable du Master MEEF pour l'Université Paris 8 au moment de sa mise en place, je pense pouvoir contribuer également à la réflexion sur l'avenir de nos formations et des métiers qui leur sont spécifiques. Enfin, je propose mes connaissances en humanités numériques, domaine dans lequel je me suis formée ces dernières années et qui m'intéresse beaucoup, pour penser avec l'ensemble du comité aux formes que ces nouvelles technologies et méthodologies prennent dans nos disciplines afin de pouvoir les faire évoluer dans un sens conforme à nos attentes et à nos engagements scientifiques et pédagogiques.

---

**Françoise MARTINEZ** – Professeur – Université de La Rochelle – Histoire et civilisation de l'Amérique latine

Domaines de recherche : Politiques éducatives et symboliques/ Bolivie/ Mexique/ Histoire comparée.

Enseignements : Histoire et civilisation de l'Amérique latine. Langue et traduction. Méthodologie de la recherche.

Responsabilités administratives actuelles : Directrice du Master LCAI (Langues, Cultures et Affaires Internationales. Parcours Amériques et Asie-Pacifique). Co-directrice de l'École Doctorale LPAH (Poitiers-Limoges-La Rochelle). Membre élue de la Commission Recherche et du Conseil Académique de l'Université. Membre du CS et porteuse d'axe du CRHIA.

Motivations : Parce que nous traversons un contexte difficile pour l'université en général et pour nos disciplines en particulier, marqué par une relative dégradation des conditions dans lesquelles nous exerçons notre métier, il semble plus nécessaire que jamais de réfléchir aux évolutions de la profession et de défendre l'hispanisme en comptant sur ses aspects « humains » : solidarité entre collègues et institutions françaises et étrangères. C'est en ce sens qu'une association comme la SHF a son rôle à jouer, pour faciliter la constitution de réseaux d'entraide, de canaux de diffusion des informations et l'élaboration de projets collectifs. C'est cette conviction de l'importance du collectif qui m'a poussée à me porter candidate aux élections 2014 et qui me pousse à renouveler aujourd'hui mon engagement, pour une défense et visibilité de nos disciplines et des études aréales au sens large.

---

**Mercè PUJOL BERCHE** – Professeur - Université Paris Nanterre - Sociolinguistique, didactique, catalan, mouvements migratoires : multilinguisme, identités, paysage linguistique

Je développe mes activités d'enseignement en LEA depuis 2009 où je consacre une partie de mes recherches à l'étude des compétences linguistiques en espagnol en milieu professionnel et à l'interculturalité. Dans ce cadre, je veille, malgré des effectifs très importants, à proposer un enseignement de la langue qui dépasse largement la « simple communication » et l'« utilitarisme ». Je fais ce qu'on désigne comme étant la « recherche-action » ethnographique.

Je suis co-directrice du CRIIA depuis 2011 ; j'étais membre élu du CS (2012-2016) ; je suis Responsable du M1 LEA : M2I (Management Interculturel et International), co-responsable des échanges Erasmus ; et j'ai participé à des expertises pour l'AERES.

Je suis Présidente d'Honneur de l'Association Française des Catalanistes (ayant exercé les fonctions de trésorière et de présidente) et Vice-Présidente, représentante de l'aire catalanophone au Bureau de la SHF depuis 2014.

Ma motivation est celle de travailler avec les collègues au sein de notre société qui, constituée en réseau, mène des actions pour que l'hispanisme ait toujours sa place dans l'enseignement supérieur, et au-delà. Dans un environnement de travail en pleine mutation, seul le travail en synergie permet d'aller de l'avant et de développer un enseignement et une recherche de qualité. Je m'engage à oeuvrer au rayonnement de nos recherches en termes d'une plus grande visibilité et à veiller au respect de la pluralité de nos enseignements.

---

**Pauline RENOUX-CARON** - Maître de Conférences - Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 - Espagne Siècle d'Or (Civilisation - histoire de l'art - histoire religieuse)

J'ai l'honneur de poser ma candidature pour entrer dans le comité de la Société des Hispanistes Français dont je suis membre depuis mes premières années de thèse. Jusqu'à présent

j'ai consacré mon temps et mon énergie à mes charges d'enseignement mais aussi à mon université où j'occupe un poste de maître de conférences depuis 2008. Ces dernières années m'ont permis d'approfondir ma connaissance du métier mais aussi de mûrir mon approche de l'Espagne du Siècle d'Or, tâche dont chacun sait qu'elle est en soi inépuisable. Il me semble qu'à présent le moment est venu de pouvoir donner en retour ce que j'ai reçu en tant qu'enseignante et chercheuse au sein de l'hispanisme français, en investissant un peu de mon temps dans le cadre du comité de la SHF. Je ne doute pas d'y apprendre beaucoup mais je suis également prête à me rendre disponible aux nombreuses tâches que requiert cette responsabilité.

CV en ligne sur le site de l'Université Sorbonne nouvelle-Paris 3:

<http://www.univ-paris3.fr/mme-renoux-caron-pauline-32010.kjsp>

---

### **Hélène TROPE - Maître de Conférences HDR - Paris 3 – Siècle d'Or**

Maître de conférences habilitée à l'université Paris 3, spécialiste de l'Espagne du Siècle d'Or (civilisation, littérature, traduction), j'ai l'honneur de présenter ma candidature au renouvellement du tiers sortant du comité de la SHF.

Je m'engage à défendre le principe d'un strict équilibre entre les différentes époques et disciplines représentatives de l'hispanisme français, principe qui semble essentiel pour le développement et le rayonnement de nos différentes spécialités.

D'autre part, je souhaite mettre mon énergie et ma modeste expérience au service de la conception, organisation et publication de travaux collectifs : organisation de colloques et édition des volumes correspondants. Je désire également travailler à faire mieux connaître l'hispanisme français dans les congrès des associations internationales dont je suis membre (AIH, AISO, AITENSO).

---

### **Sarah VOINIER – Maître de Conférences - Université d'Artois - Civilisation de l'Espagne du Siècle d'Or**

Depuis cinq ans, j'assume la fonction de trésorière de la SHF au sein du bureau. Même si je cesserai d'assurer cette fonction en juin prochain, je serais néanmoins très honorée d'intégrer le comité pour un dernier mandat afin d'y poursuivre mon engagement dans la vie de notre société. J'aimerais participer de cette manière à la défense et au rayonnement, tant national qu'international, de nos champs disciplinaires pour l'enseignement et la recherche.

---

### **Marta Inés WALDEGARAY - Professeure des universités - Université de Reims Champagne-Ardenne - Littérature hispano-américaine.**

Après avoir exercé comme MCF à l'Université de Lorraine de 2005 à 2015, je suis à présent PR à l'URCA. Membre à titre principal du laboratoire CIRLEP, trésorière du réseau interuniversitaire Li.Ri.Co. et membre du conseil de rédaction de ses *Cahiers* (revues.org), mes recherches portent sur la littérature hispano-américaine contemporaine, en particulier la littérature argentine (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles). Sous un angle transdisciplinaire, je développe actuellement un séminaire international de recherche sur la représentation des *confins* dans la littérature du Cône Sud avec les Universités de Louvain et d'Iéna. Sur le plan des responsabilités collectives, j'ai exercé plusieurs responsabilités au niveau local (UFR, RI, pôle scientifique, laboratoire, département, mention), national (jurys de concours, recrutements) et international (membre élue au comité de pilotage RI de l'Université de la

Grande Région). J'ai actuellement en charge la Licence LLCER d'espagnol. Ma candidature s'inscrit ainsi dans la continuité de cet engagement constant auprès de la communauté universitaire. Au-delà des actions concrètes à entreprendre, il paraît fondamental que pour que la SHF soit pleinement la société de tous les hispanistes de France, le plus grand nombre possible de régions académiques doivent y être représentées. Membre de la SHF depuis 2005 et actuellement correspondante de la société à l'URCA, je m'engage au travers de cette candidature à collaborer activement au développement des activités de la société, ainsi qu'à assurer les tâches afférentes à cette responsabilité

---